41/2017

Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

DONIC

KISS MY TABLE

WORLD-CUP-SIEGER
GERMAN OPEN SIEGER
DIMA OVTCHAROV

Unwiderstehlich gut

Seine Erfolgsbilanz 2017: Gewinner der China Open, der Bulgaria Open, der Indian Open, des Europe Top 16 Cups. Und jetzt auch noch des World Cups und der German Open. Donic-Star Dimitrij Ovtcharov darf sich als König der Tischtennis-Welt fühlen. Wir gratulieren unserem Partner!

www.donic.de

FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 41/2017 du 24 novembre 2017

Früh übt sich, ...

Am vergangenen Samstag fand in der COQUE eine „Journée d'Initiation au Tennis de Table" in der Folge des „Wibbel und Dribbel" statt, das im Juli dieses Jahres über die Bühne ging.

René Senninger (Präsident der Commission de Promotion du Sport Pongiste) und Romain Sahr (Generalsekretär der FLTT) konnten 23 Kinder zu dieser Aktivität begrüßen. Danach sorgte Trainer Pierre Dielissen für das Aufwärmen, bevor die Teilnehmer sich an den Umgang mit Schläger und TT-Ball gewöhnen konnten. Zusammen mit den Trainern Johannes Horsch und Reinhard Kern führte Pierre Dielissen die jungen TT-Novizen anschließend in die Grundschlagarten ein. Ein Turnier beschloss die Aktivität, an der die Teilnehmer mit viel Begeisterung teilnahmen. Für ihr Interesse erhielten sie am Ende ein Diplom, das ihre Teilnahme zertifizierte.

Unterdessen wurden die Begleiter der Kinder von René Senninger und Romain Sahr in die Strukturen des TT-Betriebs in Luxemburg eingeführt. Diese konnten gleichzeitig erleben, wie an den Nebentischen im Rahmen eines sogenannten Power-Practice-Trainings für junge Kadermitglieder mit hochwertigen Sparringpartnern (u.a. auch Singapur) Tischtennis auf hohem Niveau gespielt wurde.

Es wäre natürlich schön, wenn diese Journée dazu beigeträgt, dass der eine oder andere Teilnehmer sich demnächst einem TT-Verein anschließt.

GROUPE CK
CHARLES KIEFFER

2, rue Léon Laval Z.A. am Bann
L-3372 Leudelange
Tél. : 26 380-1
Fax : 26 380-380
info@ck-online.lu
www.ck-online.lu

Linked in

KONICA MINOLTA

F L T T ◆ Coupe-Kompetitiounen 2017 - 2018
SENIORS ' - ' DAMES ' - ' JEUNES '

Coupe de Luxembourg ' SENIORS '

1/8-Fin : 05 DEZ 2017		1/4-Fin : 14. DEZ 2017		1/2-Fin : 12. JAN 2018	Finale : 21. JAN 2018
20h00		20h00		Hesper, 20h00	COQUE, 16h30
H Bäerbuerg		H			
A Lëntgen					
H Lënster		A		Verlousung Heemrecht	
A Union					
H Nidderkäerjeng		H			Verlousung Heemrecht
A Recken					
H Fiels-Haler		A			
A Hueschtert-Folscht					
H Rued		H			
A Iechternach					
H Zéisseng		A		Verlousung Heemrecht	
A Houwald					
H Éiter-Waldbriedemes		H			Gewënner Coupe de Luxembourg 'SENIORS'
A Briddel					
		A Diddeleng			
Diddeleng					H = home / A = away

Coupe de Luxembourg ' DAMES '

Quali : 9. NOV 2017		1/2-Fin : 12. JAN 2018	Finale : 21. JAN 2018	H = home / A = away
20h00		Hesper, 20h00	COQUE, 16h30	
H Union	1			
A Houwald	3	Houwald		
		Verlousung Heemrecht		
Nidderkäerjeng		Nidderkäerjeng	Verlousung Heemrecht	
H Rued 2	0			
A Diddeleng	3	Diddeleng		Gewënner Coupe de Luxembourg 'DAMES'
H Diddeleng 2	0	Verlousung Heemrecht		
A Rued	3	Rued		

Coupe ' JEUNES '

Quali-T1 : 10. OKT 2017		Quali-T2 : 24. OKT 2017		1/4-Fin : 07. NOV 2017		1/2-Fin : 21. NOV 2017	
19h00		19h00		19h00		19h00	
H Ierpeldeng 2	3	H Bech-Maacher	0	H Hueschtert-Folscht	4	H Lënster	4
A Bech-Maacher	4	A Hueschtert-Folscht	4	A Ierpeldeng	1	A Hueschtert-Folscht	2
H Zéisseng	4	H Zéisseng	0	H Rued	0	H Lëntgen	4
A Rued 2	2	A Rued	4	A Lënster	4	A Diddeleng	2
H Mäertert	4	H Mäertert	1	H Lëntgen	4	Finale : 21. JAN 2018	
A Nidderkäerjeng 2	2	A Lëntgen	4	A Houwald	2	COQUE, ...h...	
H Diddeleng 2	0	H Houwald 2	2	H Diddeleng	4	Lënster	
A Houwald 2	4	A Diddeleng	4	A Nidderkäerjeng	0	Lëntgen	
H = home / A = away				Gewënner Coupe 'JEUNES'			

F L T T - COUPE-Kompetitiounen 2017 - 2018
TEENS CUP

1/2 - Fin. : 02. DEZ 2017	Finale : 21. JAN 2018
14h30	COQUE, ...h...

H Hueschtert-F.

A Lëntgen

H Lënster

A Ierpeldeng

Gewënner 'TEENS-CUP'

FLTT - TEENS CUP 2017 — 2. Ronn : Klassement

PL	Groupe TC ▪ 2.11		Pkt
1	Lëntgen 1	2:1	7
2	Mondorf 1		7
3	Esch Abol 1	3:0	5
4	Bartreng 1		5

PL	Groupe TC ▪ 2.12		Pkt
1	Ierpeldeng 1	4:2	7
2	Houwald 1	3:3	7
3	Mäertert 1	2:4	7
4	Fluessweller 1		3

PL	Groupe TC ▪ 2.21		Pkt
1	Ell 1	2:1	7
2	Préizerdaul 1		7
3	Mamer 1	2:1	5
4	Biekerech 1		5

PL	Groupe TC ▪ 2.22		Pkt
1	Diddeleng 1		9
2	Bech-Maacher 1		7
3	Buerglënster 1		5
4	Rued 1		3

PL	Groupe TC ▪ 2.23		Pkt
1	Gilsdref-V. 1	2:1	7
2	Bäerdref 1		7
3	Mäertert 2	3:0	5
4	Wëntger 1		5

PL	Groupe TC ▪ 2.31		Pkt
1	Käerch 1		9
2	Noumer 1		7
3	Nidderkäerjeng 1		5
4	Ell 2		3

PL	Groupe TC ▪ 2.32		Pkt
1	Diddeleng 2		6
2	Zéisseng 1		4
3	Beetebuerg-P. 1		2
4	xxx		

PL	Groupe TC ▪ 2.33		Pkt
1	Bäerdref 2		6
2	Rued 2		4
3	Fluessweller 2		2
4	xxx		

➡ d'Equippen op der Plaz 1 vun de Gruppen [**TC ▪ 2.11**] an [**TC ▪ 2.12**] qualifizéiere sech fir d'Hallef-Finale

FLTT - TEENS CUP 2017 — 1. Ronn : Klassement

PL	Groupe TC ▪ 1.11		Pkt
1	Hueschtert-F. 1		9
2	Esch Abol 1		7
3	Houwald 1		5
4	Lëntgen 1		3

PL	Groupe TC ▪ 1.12		Pkt
1	Lënster 1		9
2	Ierpeldeng 1		7
3	Mondorf 1		5
4	Mäertert 1		3

PL	Groupe TC ▪ 1.21		Pkt
1	Bartreng 1		9
2	Diddeleng 1		7
3	Ell 1		5
4	Mamer 1		3

PL	Groupe TC ▪ 1.22		Pkt
1	Fluessweller 1	2:1	7
2	Mäertert 2		7
3	Rued 1	3:0	5
4	Gilsdref-V. 1		5

PL	Groupe TC ▪ 1.31		Pkt
1	Wëntger 1		9
2	Biekerech 1		7
3	Préizerdaul 1		5
4	Ell 2		3

PL	Groupe TC ▪ 1.32		Pkt
1	Bäerdref 1		9
2	Bech-Maacher 1		7
3	Buerglënster 1		5
4	Rued 2		3

PL	Groupe TC ▪ 1.41		Pkt
1	Nidderkäerjeng 1	2:1	7
2	Käerch 1		7
3	Diddeleng 2	2:1	5
4	Beetebuerg-P. 1		5

PL	Groupe TC ▪ 1.42		Pkt
1	Noumer 1		9
2	Bäerdref 2		7
3	Zéisseng 1		5
4	Fluessweller 2		3

➡ d'Equippen op der Plaz 1 vun de Gruppen [**TC ▪ 1.11**] an [**TC ▪ 1.12**] qualifizéiere sech fir d'Hallef-Finale; d'Equippen op de Plazen 2, 3 a 4 vun de Gruppen [**TC ▪ 1.11**] an [**TC ▪ 1.12**] an d'Equippen op der Plaz 1 vun de Gruppen [**TC ▪ 1.21**] an [**TC ▪ 1.22**] spillen an der 2. Ronn ëm déi verbleiwend 2 Plazen an der Hallef-Finalle

F L T T - COUPE-Kompetitiounen 2017 - 2018
KIDS CUP

1/2 - Fin. : 02. DEZ 2017		Finale : 21. JAN 2018	
14h30		COQUE, ...h...	
H Recken			
A Éiter-Waldbriedemes			
H Houwald			
A Briddel			

Gewënner 'KIDS-CUP'

FLTT - KIDS CUP 2017 — 2. Ronn : Klassement

PL	Groupe KC ▪ 2.11	Pkt
1	Recken 1	9
2	Briddel 1	7
3	Lëntgen 1	5
4	Nidderkäerjeng 1	3

PL	Groupe KC ▪ 2.12	Pkt
1	Houwald 1	9
2	Éiter-Waldbr. 1	7
3	Rued 1	5
4	Préizerdaul 1	3

PL	Groupe KC ▪ 2.21	Pkt
1	Préizerdaul 2	9
2	Hueschtert-F. 1	7
3	Lëntgen 2	5
4	Biekerech 1	3

PL	Groupe KC ▪ 2.22	Pkt
1	Mondorf 1	9
2	Lenneng 1	7
3	Lënster 1	5
4	Gilsdref-V. 1	3

PL	Groupe KC ▪ 2.31	Pkt
1	Briddel 3	9
2	Lëntgen 3	7
3	Wëntger 1	5
4	Käerch 1	3

PL	Groupe KC ▪ 2.32	Pkt
1	Briddel 2	9
2	Lénger 1	7
3	Houwald 2	5
4	Éiter-Waldbr. 2	3

PL	Groupe KC ▪ 2.33	Pkt
1	Buerglënster 1	9
2	Mäertert 1	7
3	Lenneng 2	5
4	Rued 2	3

PL	Groupe KC ▪ 2.41	Pkt
1	Schandel 1	9
2	Beetebuerg-P. 2	7
3	Hueschtert-F. 2	5
4	Biwer 1	3

PL	Groupe KC ▪ 2.42	Pkt
1	Beetebuerg-P. 1	9
2	Lénger 2	7
3	Bartreng 1	5
4	Réimech 1	3

PL	Groupe KC ▪ 2.51	Pkt
1	Bartreng 2	9
2	Ierpeldeng 1	7
3	Bech-Maacher 1	5
4	Bartreng 3	3

FLTT - KIDS CUP 2017 — 1. Ronn : Klasement

PL	Groupe KC ▪ 1.11	Pkt
1	Briddel 1	9
2	Éiter-Waldbr. 1	7
3	Lëntgen 1	5
4	Lenneng 1	3

PL	Groupe KC ▪ 1.12	Pkt
1	Nidderkäerjeng 1	9
2	Préizerdaul 1	7
3	Mondorf 1	5
4	Lëntgen 2	3

PL	Groupe KC ▪ 1.21	Pkt
1	Hueschtert-F. 1	9
2	Biekerech 1	7
3	Gilsdref-V. 1	5
4	Préizerdaul 3	3

spielfräi Equippen

Recken 1	
Houwald 1	
Rued 1	

PL	Groupe KC ▪ 1.22	Pkt
1	Préizerdaul 2	9
2	Briddel 2	7
3	Houwald 2	5
4	Beetebuerg-P. 1	3

PL	Groupe KC ▪ 1.23	Pkt
1	Lënster 1	9
2	Rued 2	7
3	Buerglënster 1	5
4	Biwer 1	3

PL	Groupe KC ▪ 1.31		Pkt
1	Briddel 3		9
2	Wëntger 1	4:2	5
3	Lëntgen 3	3:3	5
4	Schandel 1	2:4	5

PL	Groupe KC ▪ 1.32	Pkt
1	Lénger 1	9
2	Éiter-Waldbr. 2	7
3	Käerch 1	5
4	Bartreng 1	3

PL	Groupe KC ▪ 1.33	Pkt
1	Mäertert 1	6
2	Lenneng 2	4
3	Bech-Maacher 1	2
4	xxx	

PL	Groupe KC ▪ 1.41	Pkt
1	Beetebuerg-P. 2	6
2	Hueschtert-F. 2	4
3	Bartreng 2	2
4	xxx	

PL	Groupe KC ▪ 1.42	Pkt
1	Lénger 2	6
2	Bartreng 3	4
3	Nidderkäerjeng 2	2
4	xxx	2

PL	Groupe KC ▪ 1.43	Pkt
1	Réimech 1	9
2	Lenneng 3	7
3	Ierpeldeng 1	5
4	Lënster 2	3

➡ d'Equippen op de Plazen 1 an 2 vun de Groupen [**KC ▪ 1.11**] a [**KC ▪ 1.12**], déi dräi an der 1. Ronn spillfräi Equippen an eng "lucky-looser"-Equipe spillen an der 2. Ronn d'Plaze fir d'Hallef-Finale aus

KLASSEMENTSLËSCHTEN 2017 - 2018

Nr 11

Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgeléschte Kompetitioune mat berücksichtigt ginn			Datum, vun deem unn déi nei Klassementer gëllen
Datum	Spilltermin	Kompetitioun (a Spilldag)	
2017-11-21	XP	**PK** : COU JEU 1/2-Fin	2017-11-22
2017-11-19		**Veräinstournoi** : RUED	
2017-11-18	XO	**MM** : SEN ▪ 06 | CAD 1.4	2017-11-20

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem Datum unn deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem neie Klassement (1) an de Veräinsequippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen (Veräinstournoien, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meeschterschaften) ageschriwwe ginn.

Veräin	Lizenz	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Briddel	A24025	LAGE Maxim	D1	↗	C3		2017-11-20
Briddel	A24252	ROUKOZ Paul	C2	↗	C1		2017-11-20
Éiter-Waldbr.	A24636	SCHÜNEMANN Mark	D2	↗	D1		2017-11-20
Lenneng	A24601	HUPPERT Pascal	D3	↗	D2		2017-11-20
Recken	A24388	PIERRE Emile	D1	↗	C3		2017-11-20
Bäerdref	A18139	SCHULZ Sascha	C3	↗	C2		2017-11-19
Bech	A06101	BOHNENBERGER Gaston	C1	↘	C2		2017-11-19
Beetebuerg-P.	A08123	BEREND Carine	C1	↗	B3		2017-11-19
Beetebuerg-P.	A24606	MULLER Bim	D3	↗	D2		2017-11-19
Biekerech	A14441	LANNERS Patrick	D1	↗	C3		2017-11-19
Biissen	A00803	SCHAUS Paul	C1	↘	C2		2017-11-19
Biwer	A22392	O'BRIEN Paul	C3	↘	D1		2017-11-19
Biwer	A24608	RONCK Tim	D3	↗	D2		2017-11-19
Buerglënster	A21459	POMMERELL Serge	D1	↗	C3		2017-11-19
Cado	A24683	DANESH Maxim	D3	↗	D2		2017-11-19
Ell	A10765	EVEN Simone	C2	↗	C1		2017-11-19
Ënsber-H.	A13061	HERMES Luc	C3	↗	C2		2017-11-19
Feelen	A23266	LIU Louis	D2	↗	D1		2017-11-19
Féngeg	A21900	LHOMMEL Jean-Pascal	B3	↗	B2		2017-11-19
Fluessweller	A17084	BRESER Anja	D1	↗	C3		2017-11-19
Habscht	A08140	BINTZ Jean	C1	↘	C2		2017-11-19
Houwald	A23904	MIKALAUSKAS Povilas	D2	↗	D1		2017-11-19
Hueschtert-F.	A05276	DECKER Erny	A3	↘	B1		2017-11-19
Iechternach	A22723	KRIPPES Bob	D1	↗	C3		2017-11-19
Lénger	A05378	ESPINOSA José	B1	↗	A3		2017-11-19
Lenneng	A20922	AJDARPASIC Admir	B3	↗	B2		2017-11-19
Lëntgen	A22862	ETTINGER Grégory	C3	↗	C2		2017-11-19
Lëntgen	A11732	THEISEN Daniel	C1	↗	B3		2017-11-19

KLASSEMENTSLËSCHTEN 2017 - 2018

Nr 11

	Veräin	Lizenz	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
	Mäertert	A24753	DIEDERICH Gene	D3	↗	D2		2017-11-19
	Mäertert	A22881	HORTSCH Cobe	D1	↗	C3		2017-11-19
	Méischdref	A17521	MATHIEU Nico	C2	↗	C1		2017-11-19
	Méischdref	A09607	NIES Mike	C2	↘	C3		2017-11-19
	Miedernach	A24267	BERRY Richard	D3	↗	D2		2017-11-19
	Nacher	A09860	FLICK Gaston	C3	↘	D1		2017-11-19
	Nidderkäerjeng	A15150	FICKINGER Alain	D1	↗	C3		2017-11-19
	Nidderkäerjeng	A21683	GREIN Lena	A3	↘	B1		2017-11-19
	Noumer	A10824	FOHL Laurent	C3	↘	D1		2017-11-19
	Préizerdaul	A23605	SCHROEDER Kim	C3	↗	C2		2017-11-19
	Rammerech	A06317	MAUS Fernand	C1	↘	C2		2017-11-19
	Recken	A24454	GANSEN Joé	D2	↗	D1		2017-11-19
	Recken	A24807	GOUBER Mika	D3	↗	D2		2017-11-19
	Rued	A21544	ADAMY Rudy	C3	↗	C2		2017-11-19
	Viichten	A02113	OESCH Jos	C3	↘	D1		2017-11-19
	Wëntger	A24810	BERTEMES Daniel	D3	↗	D2		2017-11-19
	Zéisseng	A13977	ALLAR Joël	A3	↘	B1		2017-11-19

Reklamatioune wat eng Klassementslëscht ugeet musse spéitstens den Dag no der Veröffentlechung vun deeër betreffender Lëscht un d'Commision Technique geschéckt ginn (camille.gonderinger@pt.lu).

No deem hei virdru festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitif vum Veräin acceptéiert.

AMENDES 2017-2018 | 06

Article / Tarif (€)	Libellé de l'amende
N° match	Équipe ou Joueur

1718-XO | CH SEN 06 ◆ CAD 1.4
(2017-11-18)

104-c / 5.00	ITN - Capitaine
252	Noumer 3 (VT3)

104-d / 5.00	ITN - Juge-arbitre
164	Bartreng 2

104-e / 5.00	ITN - Équipe exempte
133	Briddel 4

104-i / 5.00	ITN - Autre inscription
283	Nacher 5 (Capt)
277	Nacher 6 (Capt)

Article / Tarif (€)	Libellé de l'amende
N° match	Équipe ou Joueur

1718-XO | CH SEN 06 ◆ CAD 1.4
(2017-11-18)

106-b / 10.00	Juge-arbitre non conforme
33	Wëntger 1

107-b1 / 2.50	Capitaine non-conforme (compétitions 'Seniors')
294	Bartreng 8
278	Housen 7

107-b2 / 1.50	Capitaine non-conforme (compétitions 'Jeunes')
28	Lëntgen 3
57	Uewerdonwen 1

Article / Tarif (€)	Libellé de l'amende
N° match	Équipe ou Joueur

1718-XO | CH SEN 06 ◆ CAD 1.4
(2017-11-18)

153-a1 / 10.00	Forfait 1 (T1) < t régl (6 hrs)
52	Beetebuerg-P. 3
269	Sandweiler 3 [2x]

154-a1 / 15.00	Forfait 2 (T1) < t régl (6 hrs)
24	Ettelbréck 1 [2x]
49	Briddel 5
268	Cado 5
233	Schëffleng 4

155-a1 / 15.00	Forfait 3 (T1) < t régl (6 hrs)
+ disqualification	
292	Nouspelt 10

FORFAITS INDIVIDUELS

[B] Art. 152-a2 FF 1 **20.00 EUR** + suspension, compensée par quota

Cas	N° match	Joueur: NOM et prénom	Comp.	J.	Équipe	SUSPENSION Journée	CH SEN	Date
B	131	PETERS Daniel	CH SEN	06	Welschent 1	suspension compensée par QUOTA		
B	177	GAMBUTO François	CH SEN	06	lechternach 3			
B	193	FREYLINGER Gérard	CH SEN	06	Féngeg 4			
B	232	SCHNEIDER Martine	CH SEN	06	Nouspelt 6			

« Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution »

BDO – Exceptional Client Services

Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante,
l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute.
Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.

Recken und Union brauchen die Punkte

Iechternach sinnt nach Revanche gegen Éiter-Waldbriedemes

Am Samstag beginnt mit dem 8. Spieltag die Rückrunde in der **BDO TT League** und Iechternach möchte sich gerne revanchieren für die 6-4-Hinspielniederlage gegen Aufsteiger Éiter-Waldbriedemes. Dass das aber nicht einfach wird, ist auch den Abteistädtern im Klaren. Unlängst haben Dan Wintersdorff und sein Team gezeigt, dass sie in der Lage sind, um auch in der Liga zu bestehen, aber auch die Gäste haben mit dem dritten Tabellenplatz ebenfalls gezeigt, dass mit ihnen zu rechnen ist bei der Vergabe der Play-Off-Plätze. Sowohl Union-Lëtzebuerg als auch Recken brauchen dringend den Sieg. Beide Mannschaften stehen sich am Samstag gegenüber und sollte Union weiterhin nicht mit der besten Formation antreten, wird es auch schwer gegen den Tabellenletzten zu bestehen. Sollte Recken den Sieg davontragen wären dies sicherlich unverhoffte Punkte, die man gerne mitnehmen wird.

Der DT Houwald mit Ademir Balaban tritt an diesem Wochenende zweimal an.

In den zwei Sonntagspartien werden die beiden Tabellenführer in eigener Halle den jeweiligen Gegner kaum etwas zugestehen. Houwald erwartet Hueschtert-Folscht. Die Gäste starteten nicht gut in die Saison, doch seit ein paar Spieltagen zeigt die Formkurve von Hueschtert-Folscht nach oben. Trotzdem müsste Houwald die drei Zähler davontragen. Diddeleng wird für die tapferen Bäerbuerger noch eine Nummer zu groß sein und alles andere als ein klarer Erfolg des Titelträgers wäre eine Überraschung.
Am Samstag steigt wegen einer Verbandsselektion noch eine vorgezogene Partie des 10. Spieltages, Houwald ist gegen Bäerbuerg favorisiert und plant drei weitere Zähler ein.

Spieltag 8 (25 & 26 November)

Éiter-Waldbriedemes	Iechternach	SA	25.11.17	15h00
Houwald	Hueschtert-Folscht	SO	26.11.17	16h00
Union-Lëtzebuerg	Recken	SA	25.11.17	15h00
Diddeleng	Bäerbuerg	SO	26.11.17	16h00

Spieltag 10 (9 Dezember)

Houwald	Bäerbuerg	SA	25.11.17	15h00

Aktueller Tabellenstand

Mannschaft	Pt	Sp	G	U	V	F
Diddeleng	20	7	6	1	0	0
Houwald	20	7	6	1	0	0
Iechternach	15	7	4	0	3	0
Bäerbuerg	14	7	3	1	3	0
Éiter-Waldbriedemes	14	7	3	1	3	0
Hueschtert-Folscht	10	7	1	1	5	0
Union-Lëtzebuerg	10	7	1	1	5	0
Recken	9	7	1	0	6	0

Am Samstag steht der 7. Spieltag auf der Tagesordnung in der **Nationale 2** und Favorit Houwald 2 dürfte wenig Probleme bekommen gegen die Reserve aus Iechternach. Rued möchte sich festsetzen an der Tabellenspitze und müsste stark genug sein, um Fiels-Haler zu besiegen. Briddel sollte die Oberhand behalten über Lënster genauso wie Nidderkäerjeng bei Zéisseng. Bei der Partie zwischen Lëntgen und Diddeleng 2 ist klarer Favorit auszumachen.

Spieltag 7 NATIONALE 2

Briddel	Lënster	SA	25.11.17	19h30
Zéisseng	Nidderkäerjeng	SA	25.11.17	19h30
Rued	Fiels-Haler	SA	25.11.17	19h30
Lëntgen	Diddeleng 2	SA	25.11.17	19h30
Houwald 2	Iechternach	SA	25.11.17	19h30

Spieltag 7 PROMOTION-DISTRICT 1

Esch-Abol	Houwald 3	SA	25.11.17	19h30
Nidderkäerjeng 2	Wolz	MO	27.11.17	20h00
Wëntger	Lénger	SA	25.11.17	19h30
Ettelbréck	Biissen	SA	25.11.17	19h30
Hueschtert-Folscht 3	Biekerech	SA	25.11.17	19h30

Spieltag 7 PROMOTION-DISTRICT 2

Meechtem	Cado-Lampertsbierg	SA	25.11.17	19h30
Mäertert	Lënster 2	SA	25.11.17	19h30
Lénger 2	Union-Lëtzebuerg 2	SA	25.11.17	19h30
Houwald 4	Ierpeldeng	SA	25.11.17	19h30
Hueschtert-Folscht 2	Éiter-Waldbriedemes 2	SA	25.11.17	19h30

Die einzelne Spiele im Detail und Tabellenstände können Sie auf unserer Internetseite abrufen

www.fltt.lu/resultats-et-classements.html

Text: Patrick Michely / Foto: Claude Sibenaler

voyages
emile weber
éischtklasseg reesen

comed

Tél.: 35 65 75-1 // emile-weber.lu

Bericht der Sitzung vom 17. November 2017

Anwesend: Linster Jean-Marie, Senninger René, Fisch Claude, Noël Jean-Marie, Stebens Colette, Feyder Victor, Pierret Pol, Corbi Louis

Entschuldigt: Krummes Sheila

Die CdA hat am 08.11.2017 den Rücktritt von Sheila Krummes von ihren Funktionen in der CdA und als Schiedsrichterin erhalten und nimmt ihn an. Die CdA bedauert diese Entscheidung und bedankt sich bei Sheila Krummes für ihre Einsätze als Schiedsrichterin sowie für die gute und zuverlässige Arbeit in der Organisation der nationalen Verbandsorganisationen. Claude Fisch wird ihre Aufgaben in der CdA bis auf Weiteres übernehmen

Die CdA wurde von der ENEPS benachrichtigt, dass die Absolventen der vergangenen Schiedsrichterausbildung ihre Urkunden im Juni 2018 bei einer Feier erhalten werden; die betroffenen Schiedsrichter wurden auch von der ENEPS angeschrieben.

Für das World Junior Circuit Final (02.-04.02.2018) wurde die Organisation der Schiedsrichter besprochen; Jean-Marie Noël und Colette Stebens werden für den Bereich „Umpiring" zuständig sein; Claude Fisch wird die luxemburgischen internationalen Schiedsrichter informieren.

Auf nationaler Ebene konnte die Besetzung in der BDO TT League gut geplant werden; demnächst stehen noch die verschiedenen Pokalwettbewerbe an. Es muss noch eine internationale Einladung (Pont-à-Mousson) besetzt werden.

Für die Einsätze in der BDO TT League wurde beschlossen, dass die Regeln bezüglich der Sanktion des Fehlverhaltens von Spielern durch den Oberschiedsrichter (ITTF Handbook Art. 3.5.2.8.) einheitlicher durchgesetzt werden sollen; dies ist als Ergänzung bzw. Erläuterung der „Bestimmungen und Richtlinien zur Organisation der Mannschafsspiele der BDO TT League" zu verstehen. Demnach ist der Oberschiedsrichter berechtigt, einen Spieler wegen grob unfairen oder beleidigenden Verhaltens zu disqualifizieren, wobei es unerheblich ist, ob dies vom Schiedsrichter vorgetragen wurde oder nicht. Eine solche Disqualifikation kann für das Einzelspiel oder das gesamte Mannschaftsspiel ausgesprochen werden. Wenn der Oberschiedsrichter einen Spieler disqualifiziert, zeigt er eine rote Karte. Diese rote Karte unterscheidet sich von den Karten, die der Schiedsrichter am Tisch zeigt; der Oberschiedsrichter zeigt damit lediglich an, dass er eine Disqualifikation ausspricht. Die Schiedsrichter sind außerdem angehalten, sich bei groben Unsportlichkeiten mit dem Oberschiedsrichter zu beraten (vgl. ITTF Handbook Art. 3.5.2.2 und 3.5.2.4.).

Die CdA schlägt dem CD vor, dass der Oberschiedsrichter in der BDO TT League eine stärkere Position erhalten soll; demnach soll der Oberschiedsrichter eingreifen und sich mit dem Schiedsrichter beraten, falls der Schiedsrichter keine Entscheidung über einen vom Oberschiedsrichter beobachteten Regelverstoß trifft. Die Beratung soll dann auch eine gelbe bzw. gelb-rote Karte zur Folge haben können. Außerdem soll die rote Karte für die Disqualifikation im laufenden Einzelspiel in der Strafskala als zwei gelbe Karten gewertet werden, d.h. es erfolgt keine automatische Sperre.

Die CdA wird dem CD des Weiteren vorschlagen, für die BDO TT League eine klare räumliche Abtrennung des Oberschiedsrichtertisches vom Publikum vorzugeben; außerdem sollte die Platzierung des Tisches möglichst einheitlich und im Sinne der Oberschiedsrichter geschehen.

Die Ausschreibung für die kommende Schiedsrichterausbildung wird mit Flyern ergänzt, die bei Tischtenniskompetitionen zusätzlich für den Kurs werben sollen. Die Planung dieser Ausbildung wurde weiter vorangetrieben.

Das Urteil des Verbandsgerichts vom 24.10.2017 (Spiel Éiter-Waldbriedemes gegen Hueschtert-Folscht) wurde diskutiert und die CdA kommt zu dem Schluss, dass die Rahmenbedingungen einer Sitzung des Verbandsgerichts nicht würdig sind; die CdA wird dem CD deshalb vorschlagen, dies anzupassen.

Nächste Sitzung: 10.01.2018, 18:00 Uhr

Jean-Marie Noël
Sekretär der CdA

Auszüge aus den Reglementen

IR-19 (1.1)

Jeder Verein, der in einer bestimmten Saison mit vier oder mehr Mannschaften an der MM 'Seniors' teilnimmt, ist dazu verpflichtet, in der betreffenden Saison über mindestens einen aktiven SR zu verfügen oder aber mindestens einen Kandidaten zum SR ausbilden zu lassen.

Reglemente 6.1.201.

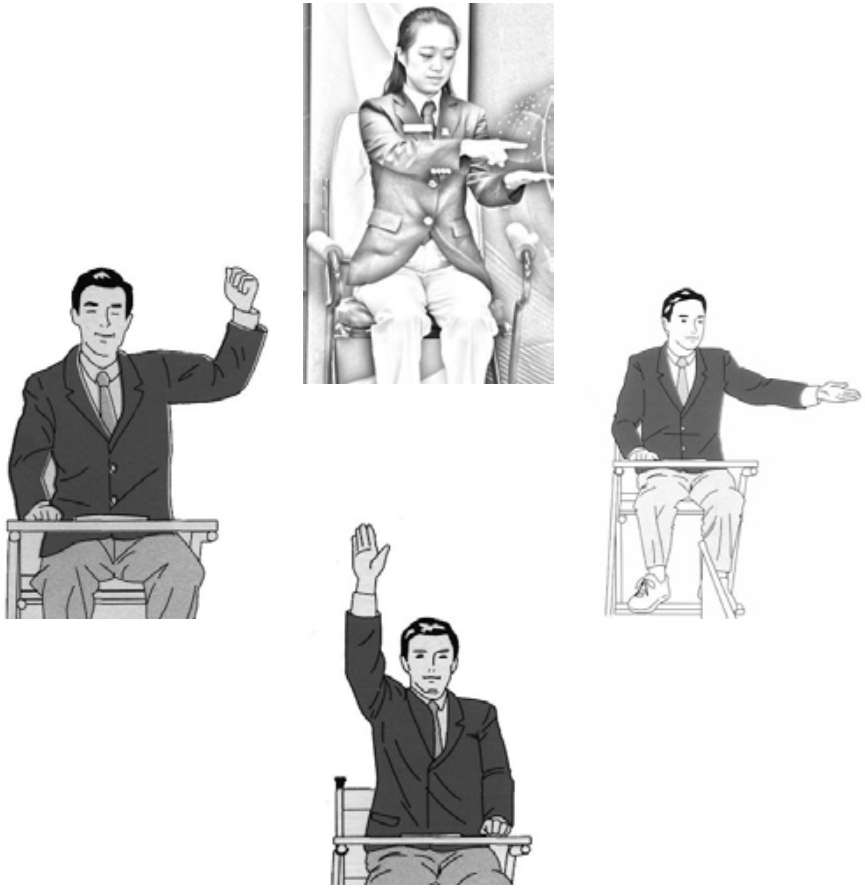
Für die Ausbildung zum Nationalen SR ist ein Mindestalter von sechzehn (16) Jahren sowie eine Verbandszugehörigkeit (d.h. eine Lizenzierung) von mindestens zwei (2) Jahren erfordert.

Reglemente 6.1.202.

Die Qualifikation zu den verschiedenen SR-Klassen wird wie folgt vorgenommen:

- Nationaler SR: Abschlussprüfung des Lehrgangs für Nationale SR.
- Nationaler OSR: zweijährige Praxis als Nationaler SR sowie Abschlussprüfung des Lehrgangs für Nationale OSR.
- Internationaler SR: zweijährige Praxis als Nationaler OSR sowie ITTF-Examen.
- Internationaler OSR: zweijährige Praxis als Internationaler SR sowie ITTF-Examen.

#norefnogame



FLTT

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

#wewantyou
to be the next umpire

Arbitter Ausbildung
Januar / Abrëll 2018

Trau dech, a gëff Arbitter, well aktiv Verantwortung iwwerhuelen ass cool.

Fir all weider Informatioune mell dech w.e.g. beim

Jean-Marie Linster:

Tel.: 621 722 600

E-Mail: jemalin@vo.lu

****

5 mol owes vun 18h30 bis 21h00

oder

2 mol de Weekend

(je no Wonsch vun de Kandidaten)

Drot mat ärem Versteesdemech fir den Arbitrage derzou bäi, datt mir och an Zukunft genuch Arbitteren hunn, fir datt den Oflaf vun eisem Sport fir jiddereen garantéiert ass.

#norefnogame

#norefnogame
#wewantyou
FLTT
/fltt
www.fltt.lu

FICHE D'INSCRIPTION

Code de la formation : **18TTAM1**

No. courant de l'inscription : _____ **/ 2017**

Ecole Nationale de l'Education Physique et des Sports
http://www.eneps.lu
Boîte Postale 180
L-2011 LUXEMBOURG

E-mail : nisrine.hamouni@sp.etat.lu

2018 Arbitre moyen de Tennis de Table

Date limite d'inscription : 20-12-2017

Nom et prénom : _____ _____

Numéro de matricule : _____

Lieu de naissance : _____

Profession : _____

Adresse : No., rue : _____ , _____

Code Postal, Localité : ___ - _____ _____

No. de téléphone privé : _____

No. de téléphone - bureau : _____

No. de téléphone GSM : _____

Adresse e-mail : _____

Licencié actif au club de : _____

Détenteur d'un brevet d'Etat: dénomination du brevet

_____

_____

_____

Année de l'acquisition du Brevet :

_____

_____

_____

Année du dernier contrôle médico-sportif passé **avec succès :** _____

Les candidats inscrits à une formation d'entraîneur, d'animateur, de moniteur ou d'arbitre, ne s'étant pas soumis au contrôle médico-sportif, sont tenus de joindre un certificat médical attestant les aptitudes physiques pour suivre la formation afférente.

_____ _____

F I C H E D ' I N S C R I P T I O N

Code de la formation : **18TTAI1**

No. courant de l'inscription : _____ **/ 2017**

Ecole Nationale de l'Education Physique et des Sports
http://www.eneps.lu
Boîte Postale 180
L-2011 LUXEMBOURG

E-mail : nisrine.hamouni@sp.etat.lu

2018 Arbitre inférieur Tennis de Table

Date limite d'inscription : 20-12-2017

Nom et prénom : _____ _____

Numéro de matricule : _____

Lieu de naissance : _____

Profession : _____

Adresse : No., rue : _____, _____

Code Postal, Localité : ___ - _____ _____

No. de téléphone privé : _____

No. de téléphone - bureau : _____

No. de téléphone GSM : _____

Adresse e-mail : _____

Licencié actif au club de : _____

Détenteur d'un brevet d'Etat: dénomination du brevet

Année de l'acquisition du Brevet :

_____ _____

_____ _____

_____ _____

Année du dernier contrôle médico-sportif passé **avec succès :** _____

Les candidats inscrits à une formation d'entraîneur, d'animateur, de moniteur ou d'arbitre, ne s'étant pas soumis au contrôle médico-sportif, sont tenus de joindre un certificat médical attestant les aptitudes physiques pour suivre la formation afférente.

_____ _____
Lieu et date Signature

Vize-Europameisterinnen und „alte Bekannte“ als Gegner

Qualifikationsgruppen zur Endrunde der Mannschafts-EM 2019 ausgelost

Gut zwei Monate nach den LIEBHERR 2017 ITTF European Table Tennis Championships in Luxemburg werden die Augen auch auf die Endrunde der Mannschaftseuropameisterschaften 2019 in Nantes (FRA) gerichtet sein. Für die Qualifikation zu diesem Finalturnier wurden in Stockholm die Gruppen ausgelost. Die Europameister Deutschland (Herren) und Rumänien (Damen) sowie Gastgeber Frankreich sind direkt qualifiziert. Die Luxemburger Damen und Herren werden jeweils zwei Heim- und Auswärtsspiele austragen, wobei die Austragungsorte und die genauen Daten noch festgelegt werden müssen. Nach diesen Spielen sind die Erst- und Zweitplatzierten für die Endrunde gesetzt. Die Drittplatzierten bekommen eine zweite Chance mit Relegationsspielen im Frühjahr 2019.

Nach Beschluss des ETTU-Kongresses im vergangenen September sind im Gegensatz zur EM in Luxemburg jeweils 24 Mannschaften bei Damen und Herren zur Endrunde in Nantes zugelassen. Im September nahmen noch 42 Herren- und 38 Damen-Mannschaften an der EM teil.

Es warten Deutschland und Aserbaidschan

Starke Gegnerinnen für unsere Damen: Die Nummer 1 von Europa, Han Ying, spielt für die deutsche Nationalmannschaft, während Jugend-Europameisterin Jing Ning (ER 45) für Aserbaidschan aufschlägt.

Die Luxemburger Damen wurde der Gruppe A1 zugelost mit Vize-Europameister Deutschland und Aserbaidschan. „Da ist für uns alles drin“, sagt Sportdirektor Martin Ostermann. „Über die Deutschen mit ihren Topspielerinnen Han Ying, Shan Xiaona und Petrissa Solja wissen wir viel. Auf beide Partien werden wir uns gut vorbereiten können. Ich denke, es werden zwei spannende Spiele. Aserbaidschan dürfen wir nicht unterschätzen, denn mit Jing Ning spielt dort die amtierende Junioren-Europameisterin. Unter dem Strich wollen wir den guten Eindruck der Mannschafts-Europameisterschaften von Luxemburg bestätigen.“

Die deutsche Bundestrainerin Jie Schöpp nimmt mit viel Wertschätzung Stellung zu den Gruppengegnern: "Aserbaidschan ist für uns eine absolut unbekannte Größe. Anders als Luxemburg: Ni Xia Lian kann an einem guten Tag gegen jede Spielerin gewinnen und die Nummer zwei, Sarah de Nutte, hat sich verbessert und trainiert sehr fleißig. Wir werden unsere Gegner sehr ernst nehmen und mit entsprechenden Aufstellungen antreten. Wir wollen unserer Favoritenrolle gerecht werden und die Gruppe gewinnen, so wie das ja auch von uns erwartet wird", erklärte sie über die offiziellen Kanäle des Deutschen Tischtennis Bundes.

Ein Wiedersehen mit Griechenland und Russland

Die Luxemburger Herren werden gegen zwei bekannte Kontrahenten spielen. Mit Griechenland und Russland treffen sie auf zwei Gegner der vergangenen Team-EM in Luxemburg. In der Coque unterlagen die Gastgeber jeweils mit 0-3. „Wir können wirklich nicht behaupten, dass wir als Favoriten in der Qualifikation starten", erklärt Martin Ostermann. Aber unsere Spieler haben bei der EM gezeigt, dass sie durchaus konkurrenzfähig sind. Wir werden alles daran setzen, damit uns das eine oder andere Erfolgserlebnis gelingt."

27.02.2018: Griechenland – Luxemburg (Herren)
27.03.2018: Luxemburg – Deutschland (Damen)
22.05.2018: Luxemburg – Russland (Herren)
22.05.2018: Aserbaidschan – Luxemburg (Damen)
02.10.2018: Luxemburg – Griechenland (Herren)
20.11.2018: Deutschland – Luxemburg (Damen)
04.12.2018: Luxemburg – Aserbaidschan (Damen)
04.12.2018: Russland – Luxemburg (Herren)

Die Nationalmannschaften von Russland mit Alexander Shibaev (oben/ER 14) und von Griechenland mit Panagiotis Gionis (unten/ER 9) reisen kommendes Jahr wieder nach Luxemburg.

Text: Jeroen van der Hoef / Fotos: FLTT / ITTF

Bericht der Sitzung vom 20. November 2017

Anwesend: SINNER – REINERT – SCHMIT – BAST– FREYLINGER – DELL
Entschuldigt: KOCH

1. **Opposition.**
Opposition zu unserem Urteil vom 24.10.2017 Punkt 3/1 betreffend die Bestrafung von JOANNES Olivier, Hueschtert/Folscht.
Dem Sekretär des V.G. war ein Fehler unterlaufen. Unser Urteil wird annulliert:

2. **Berufungsrat vom 07.11.2017.**
Die Angelegenheit wurde dem V.G. zurückgesandt mit der Begründung, dass sie in unserem Wirkungsbereich fallen würde. Der eingeladene SCHMIT Marco, Éiter/Waldbriedemes wurde gehört. Hier wurde festgestellt, dass dieser die per Mail gesandte Einladung nicht erhalten hatte und aus diesem Grunde der Sitzung des V.G. vom 24.10.2017 fern geblieben war. Derselbe bestreitet die in der Klage vorgebrachten Beschuldigungen und versucht die erhitzten Gemüter zu besänftigen. Er gab aber zu, Drohworte ausgesprochen zu haben. Er entschuldigte sich formell zu dem entstandenen Tumult, da derselbe sich zu fanatisch für die Mannschaft einsetzt.
Weiter erklärte er, dass der Zeuge JAEGER Kevin Fahrkosten von 2 x 100 Km beantragt.

Das V.G. entscheidet:
Der Beschuldigte erhält wegen seinem ungebührlichen und unsportlichen Verhalten eine Geldstrafe von 25,00€ (Art. 262) und wird bis zum 31.12.2018 gesperrt mit Aufschub.

3. **Reklamation vom 04.11.2017.**
Nach Anhören der Eingeladenen: GONDERINGER Eric, Houwald und KUBICA Kevin, Iechternach, stellt das V.G. folgendes fest:
GONDERINGER Eric beschuldigt KUBICA Kevin ihn während des Spiels mit der Äusserung „Handikapéierten", beleidigt zu haben. Dieses wird energisch von KUBICA bestritten. Auf die Frage, ob er in dieser Hinsicht abfällige Gesten gemacht hätte, kann dieser nicht mehr angeben.
Der Schiedsrichter dieses Spiels hatte von der Angelegenheit nichts mitbekommen. Ein **neutraler** Zeuge konnte nicht gefunden werden.

Das V.G. entscheidet:
Bei Aussage gegen Aussage muss das V.G. im Zweifelsfall die Klage abweisen.
KUBICA wird gebeten in Zukunft Bemerkungen, resp. Gesten die auf eine Beleidigung hinweisen könnten zu unterlassen.

4. **Schiedsrichterwesen.**
29.10.2017 Turnier des D.T. Ettelbréck.
Nach verlorenem Spiel des Spielers HOFFMANN Donny, Esch Abol, verließ dieser die Spielhalle ohne zu schiedsrichtern. Derselbe wurde mehrmals aufgefordert dieses nachzuholen was er aber unterließ.
Der Spieler erhält eine Geldstrafe von 25,00 € (Art.266)

5. **Nächste Sitzung am 11.12.2017 um 18.00 Uhr im Café des Bons Amis 120, rue Albert Unden, Lampertsbierg**.

Der Sekretär des V.G.
DELL Francis.

12e Tournoi Individuel Norbert Frieden
19.11.2017 – DT Rued

Catégorie Minimes D participants: 19 (6)

1.	Hortsch Cobe (Mäertert)	C3	
2.	Pierre Emile (Recken)	D1	+1
3.	Lage Maxim (Briddel)	D1	+0,5
	Nies Charel (Rued)	D1	+0,5

Catégorie D3 participants: 12 (12)

1.	Huppert Pascal (Lenneng)	D3	+1,5
2.	Picard Claire (Lënster)	D3	+1
3.	Jurcevic Leo (Mäertert)	D3	+0,5
	Schaul Adrien (Fiels-Haler)	D3	+0,5

Catégorie D2 participants: 27 (17)

1.	Leclercq Antoine (Bartreng)	D2	+1,5
2.	Schünemann Mark (Éiter-Waldbr.)	D2	+1
3.	Da Costa Gaël (Bartreng)	D2	+0,5
	Pierre Philippe (Recken)	D2	+0,5

Catégorie D1 participants: 37 (13)

1.	Lage Maxim (Briddel)	D1	+1,5
2.	Da Costa Gaël (Bartreng)	D2	+1
3.	Dahm Caroline (Rued)	D1	+0,5
	Leclercq Antoine (Bartreng)	D2	+0,5

Catégorie C3 participants: 35 (14)

1.	Hermann Annick (Rued)	C3	+1,5
2.	Lage Maxim (Briddel)	D1	+1
3.	Degrott Laurent (Réimech)	C3	+0,5
	Dumont Tessy (Lënster)	D1	+0,5

Catégorie C2 participants: 40 (21)

1.	Chou Rivero Rolando (Houwald)	C2	+1,5
2.	Roukoz Paul (Briddel)	C2	+1
3.	Biewer Joe (Esch Abol)	C2	+0,5
	Gush Andrew (Rued)	C3	+0,5

Catégorie C1 participants: 44 (13)

1.	Roukoz Paul (Briddel)	C2	+1,5
2.	Fridrici Jean Gilles (Stroossen)	C2	+1
3.	Hortsch Ronny (Gréiwemaacher)	C1	+0,5
	Ramsay Christopher (Nidderkäerjeng)	C1	+0,5

Catégorie B3 participants: 35 (16)

1.	Schweitzer Paul-Eric (Stroossen)	B3	+1,5
2.	Fernandes Jorge (Mäertert)	B3	+1
3.	Kirsch Laurent (Éiter-Waldbr.)	B3	+0,5
	Weckering Marc (Lenneng)	B3	+0,5

Catégorie B2 participants: 27 (10)

1.	Ajdarpasic Admir (Lenneng)	B2	+1,5
2.	Thill Pol (Lenneng)	B3	+1
3.	François Robert (Rued)	B2	+0,5
	Poos Serge (Zéisseng)	B2	+0,5

Catégorie B1 participants: 29 (18)

1.	Stephany Fränk (Ierpeldeng)	B1	+1,5
2.	Minden Olivier (Meechtem)	B1	+1
3.	Lolaico Luciano (Biwer)	B1	+0,5
	Modert Michelle (Meechtem)	B1	+0,5

Catégorie A participants: 28 (0/1/10)

1.	Feltes Carlo (Rued)	A2	
2.	Tonon Yves (Lénger)	A3	+1
3.	Michely Luc (Bäerbuerg)	A3	+0,5
	Damiani Christopher (Lénger)	B1	+0,5

Catégorie Open Handicap participants: 56

1.	Quaring Yannick (Lënster)	A3
2.	Tonon Yves (Lénger)	A3
3.	Feidt Laurent (Lënster)	B1
	Krecké Nathalie (Rued)	C2

Total participants: 389

Swedish Open / ITTF World Tour
13.-19.11.2017 – Stockholm (SWE)

Women's Singles

Ni Xia Lian (WR 50)

Qual.	- Shin Yubin (KOR, WR 232)	4 – 1	-14, 7, 7, 6, 8
	- Nagasaki Miyu (JPN, WR 103)	3 – 4	8, 8, 9, -5, -3, -9, -6

De Nutte Sarah (WR 122)

Qual.	- Shcherbatykh Valeria (RUS, WR 209)	2 – 4	-9, -5, 6, 7, -9, -9
	- Lee Ho Ching (HKG, WR 27)	0 – 4	-5, -4, -9, -3

Women's Doubles

Ni Xia Lian / De Nutte Sarah / Wan Yuan (WR 50/122)

Qual.	- Guisnel Océane / Loeuillette Stéphanie (FRA, WR 199/132)	3 – 0	4, 6, 7
1/8 Fin.	- Han Ying / Shan Xiaona (GER, WR 11/19)	3 – 1	9, 11, -4, 8
1/4 Fin.	- Hayata Hina / Ito Mima (JPN, WR 14/6)	0 – 3	-3, -9, -8

Final Ranking Women's Singles

1. Chen Xingtong (CHN, WR 33)
2. Ding Ning (CHN, WR 1 Oct 2017)
3. Ishikawa Kasumi (JPN, WR 4)
   Zhu Yuling (CHN, WR 1)

Final Ranking Women's Doubles

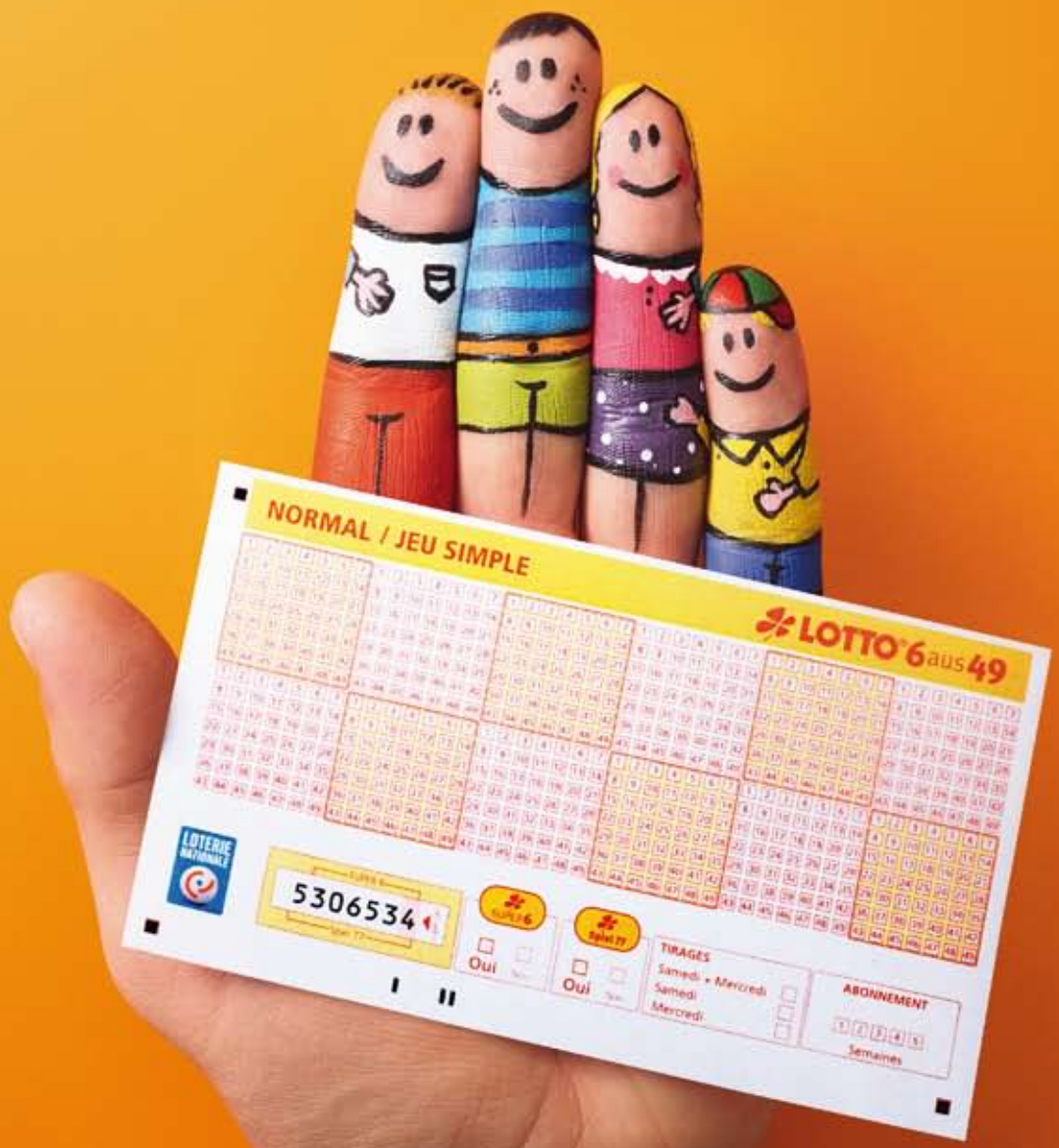
1. Hayata Hina / Ito Mima (JPN, WR 14/6)
2. Chen Meng / Zhu Yuling (CHN, WR 2/1)
3. Chen Szu-Yu / Cheng I-Ching (TPE, WR 21/7)
   Doo Hoi Kem / Lee Ho Ching (HKG, WR 18/27)

DONIC

LOTERIE NATIONALE

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



www.loterie.lu
Games for good causes
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de

ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

DE NUTTE Sarah

1. Bundesliga Damen

Samstag, 18.11.2017

TuS Bad Driburg	- TV Busenbach	3 – 6	
De Nutte Sarah / Mittelham Nina (DTTB 11)	- Krämer Tanja / Göbel Jessica	2 – 3	-8, 10, 5, -5, -4
De Nutte S. (DTTB 26)	- Göbel Jessica (DTTB 48)	3 – 0	4, 9, 4
	- Krämer Tanja (DTTB 10)	1 – 3	-9, 6, -11, -8

Sonntag, 19.11.2017

TuS Bad Driburg	- SV DJK Kolbermoor	2 – 6	
De Nutte Sarah / Su Yan (DTTB 22)	- Winter Sabine / Tiefenbrunner Laura (DTTB 102)	2 – 3	9, -4, 7, -8, -4
De Nutte S. (DTTB 26)	- Ganina Svetlana (DTTB 20)	0 – 3	-11, -8, -5
	- Winter Sabine (DTTB 13)	3 – 1	-8, 2, 11, 10

GLOD Eric

1. Bundesliga Herren, Österreich

Montag, 20.11.2017

Baden AC 1	- Turnerschaft Innsbruck 1	4 – 1
Glod Eric / Zholudev Denis (ÖTTV 48)	- Leitgeb Stefan (ÖTTV 21) / Gardos Krisztian	2 – 3
Glod E. (ÖTTV 27)	- Gardos Krisztian (ÖTTV 33)	3 – 1

MLADENOVIC Luka

2. Bundesliga Herren

Sonntag, 19.11.2017

1. FSV Mainz 05	- TTC indeland Jülich	6 – 4	
Mladenovic Luka / Lind Anders (DTTB 74)	- Olteanu Dragos / Preuss Marc	3 – 1	9, 8, -11, 5
Mladenovic L. (DTTB 241)	- Olteanu Dragos (DTTB 188)	0 – 3	-5, -2, -8
	- Preuss Marc (DTTB nr)	3 – 1	8, 7, -8, 12

Regionalliga Herren Südwest

Samstag, 18.11.2017

1. FSV Mainz 05 II	- SV Plüderhausen	9 – 7	
Mladenovic Luka / Skirmantas Benas (DTTB nr)	- Magyar Laszlo / Blagojevic Aleksandar (DTTB 67/nr)	3 – 1	-9, 12, 4, 11
Mladenovic L. (DTTB 241)	- Schaal Marcel (DTTB nr)	3 – 1	-8, 7, 9, 12
	- Teodoro Guilherme (DTTB 325)	3 – 0	8, 9, 8

OLTEANU Dragos

2. Bundesliga Herren

Sonntag, 19.11.2017

TTC indeland Jülich	- 1. FSV Mainz 05	4 – 6	
Olteanu Dragos / Preuss Marc (DTTB nr)	- Lind Anders (DTTB 74) / Mladenovic Luka	1 – 3	-9, -8, 11, -5
Olteanu D. (DTTB 188)	- Mladenovic Luka (DTTB 241)	3 – 0	5, 2, 8
	- Barabanov Kiryl (DTTB 225)	3 – 1	-4, 3, 8, **4**

LETHAL Liz

Oberliga Damen Nord-Ost

Samstag, 18.11.2017

Cottbuser TT-Team	- Füchse Berlin II	4 – 8	
Lethal Liz / Wislaug Sandra (DTTB nr)	- Diekow Sarah / Teich Mia	2 – 3	-8, 8, 12, -9, -3
Lethal L. (DTTB nr)	- Höffer Diana (DTTB nr)	3 – 1	-3, 8, 6, 7
	- Teich Mia (DTTB nr)	3 – 1	9, 4, -8, 11
	- Diekow Sarah (DTTB 481)	1 – 3	-6, -6, 5, -10

BECKERICH
Eau Minérale Naturelle

Ehre, wem Ehre gebührt: Gesucht wird der „Bénévole de l'Année 2017"

Die FLTT wird sich auch in diesem Jahr an der vom Sportministerium durchgeführten Aktion zur Bestimmung des „Bénévole de l'Année" beteiligen. Wie bereits in den vergangenen Jahren werden die Vereine aktiv in die Bestimmung des Kandidaten, der dem Sportministerium vorgeschlagen werden soll, eingebunden.

Alle Vereine, die einen besonders verdienstvollen „Bénévole" in ihren Reihen zählen, können beim Verbandssekretariat einen entsprechenden Vorschlag spätestens bis zum 2. Januar 2018 einreichen.

In einer „lettre de motivation" sollen die Gründe dargestellt werden, die Ihren Verein dazu bewogen haben, die ausgewählte Kandidatin bzw. den ausgewählten Kandidaten (im weiteren Text wird nur mehr unabhängig vom Geschlecht der Begriff „Kandidat" genutzt) vorzuschlagen. Darüber hinaus sollte in tabellarischer Form ein CV des Kandidaten mit den Aktivitäten im TT-Bereich vorgelegt werden.

Der Comité Directeur hat auf die Ausarbeitung genau festgelegter Kriterien verzichtet. Richtschnur sollte aber sein, dass der Kandidat gute Chancen hat bei der nationalen Wahl zum „Bénévole de l'Année" den Tischtennisverband erfolgversprechend zu vertreten.

Es gelten jedoch einige bestimmte Voraussetzungen für eine Nominierung durch Ihren Verein. So sollte der Kandidat Inhaber der goldenen Verdienstmedaille des Verbandes sein. Er sollte als eine tragende Säule Ihres Vereins angesehen werden können bzw. eine tragende Kraft im TT-Verband (gewesen) sein. Es werden nur Kandidaten berücksichtigt, die derzeit im Verein bzw. im Verband aktiv sind und jeder Verein kann für dieses Jahr nur einen Kandidaten melden.

Auch wenn lediglich ein Kandidat von der FLTT vorgeschlagen wird, nutzt der TT-Verband die Gelegenheit, weitere von den Vereinen vorgeschlagene Kandidaten in einem angemessenen Rahmen für ihre besonderen Verdienste zu ehren.

Vorschläge werden angenommen per Mail unter fltt@pt.lu oder per Post (3, route d'Arlon, 8009 Strassen).

Ausscheiden von Mannschaften

MM Seniors: Nouspelt 10 (Div.5C - Distr.4) scheidet wegen 3maligem FORFAIT aus der laufenden Teilrunde aus. Die jeweiligen Gegner verbleiben an den respektiven Spieltagen spielfrei.

MM Cadets: Briddel 5 (Div. 6 - Distr. 2) scheidet wegen 3maligem FORFAIT aus der laufenden Teilrunde aus.

Wiedermeldungen (A/B/C)

Verein	Lizenz	Name und Vorname	Médico	Alterskat.	Klass.	Spielberecht.	TR
Mäertert	14244	KOWALYSZYN Steve	2021	SEN	B1 +0,0	24/11/2017	3

F L T T - MATCHS REPORTÉS 2017 - 2018 — **24.11.2017**

DATE	COM	JOU	Nr	Équipe 'home'	Équipe 'away	Raison	Nv. Date	Heure	Résultat
09.12	BDO	10	2	Iechternach 1	Recken 1	Selektioun	**01.12**	**19:30**	
09.12	BDO	10	3	Houwald 1	Berbuerg 1	Selektioun	**25.11**	**15:30**	
09.12	Sen	09	104	Houwald 2	Fiels-Haler 1	Selektioun	23.12	20:00	
09.12	Sen	09	107	Wëntger 1	Houwald 3	Selektioun	14.12	20:00	
09.12	Sen	09	108	Ettelbréck 1	Woltz 1	Coach	05.12	20:00	
09.12	Sen	09	133	Ettelbréck 2	Bäerdref 1	Selektioun	**16.12**	**19:30**	
09.12	Sen	09	163	Nidderkäerjeng 3	Lénger 5	Selektioun	30.11	20:00	
05.12	CO.S	01	14	Nidderkäerjeng 1	Recken 1	CT	**28.11**	**20:00**	
25.11	Cad	1.5	11	Recken 1	Préizerdall 1	Selektioun	**21.11**	**18:30**	5 - 5
25.11	Sen	07	107	Nidderkäerjeng 2	Wolz 1	Coach	**27.11**	**19:30**	
25.11	Sen	07	204	Nidderkäerjeng 5	Zéisseng 4	Selektioun	13.12	20:00	
25.11	Sen	07	235	Lénger 6	Nidderkäerjeng 6	Selektioun	**29.11**	**19:30**	
18.11	Sen	06	101	Houwald 2	Briddel 1	Selektioun	**22.11**	**19:30**	7 - 3
18.11	Sen	06	110	Woltz 1	Houwald 3	Coach	**21.11**	**20:00**	1 - 9
18.11	Sen	06	132	Miedernach 1	Ettelbréck 2	Selektioun	**24.11**	**20:00**	

COSL-Kollektivkaskoversicherung

Wie in der Vergangenheit haben alle Verbandsdirigenten (Mitglieder der Kommissionen, Sonderkommissionen oder Gerichtsinstanzen, Schiedsrichter und Honorartrainer) sowie die Vereine (Vereinsdirigenten) die Möglichkeit sich über die FLTT in eine Kollektivkaskoversicherung einzutragen, welche vom COSL abgeschlossen wird.

Die Versicherungsprämie für die von Vereinen gemeldeten Personen werden den betroffenen Vereinen am Ende jeder Saison abgerechnet („Décomptes"), die Versicherungsprämie der Verbandsdirigenten wird von der FLTT getragen.

Um Missverständnissen vorzubeugen und Unklarheiten aus der Welt zu schaffen, veröffentlichen wir nachfolgend die wichtigsten Bedingungen und Informationen zu dieser Versicherung (komplett nachzulesen im Internen Reglement 27 „Sportunfälle und Versicherungen"):

- Die Versicherung kann ausschließlich für Dirigenten abgeschlossen werden; Spieler können nicht Nutznießer dieser Versicherung sein.
- Die Versicherung gilt nur bei Personen, die selbst keine eigene Kaskoversicherung abgeschlossen haben.
- Die Versicherungsprämie beträgt 20 EUR pro Person und pro Jahr.
- Die Versicherung deckt einen maximalen Neuwert der versicherten Fahrzeuge von 30.000 EUR ab.
- Die Versicherung deckt die Schäden ab an einem Fahrzeug, das von einem versicherten Dirigenten gesteuert wird; ein beschädigtes Fahrzeug muss also weder einem versicherten Dirigenten noch dem Fahrer gehören; für die Schadensdeckung ist einzig und allein die Eigenschaft des versicherten Fahrers maßgebend.
- Die Versicherung deckt die Schäden ab die entstehen durch Feuer, Diebstahl, Fensterbruch und Unfall; im Fall eines Unfalls ohne Beteiligung einer identifizierten Drittperson wird ein Eigenbeitrag ("Franchise") von 500 EUR angerechnet.
- In Luxemburg gilt die Versicherung nur auf dem direkten Weg vom Wohn- oder Arbeitsort des Versicherten zum Ort der zu besuchenden Veranstaltung, und dies während zwei Stunden vor und während zwei Stunden nach der Veranstaltung.

  Im Ausland gilt die Versicherung für die Länder Albanien, Andorra, Belgien, Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, England, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Malta, Mazedonien, Monaco, Montenegro, Niederlande, Nordirland, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Ungarn, San Marino, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Schweden, Spanien, Tschechei, Türkei, Vatikan und Zypern und zwar auf dem direkten Weg vom Wohnort des Versicherten zum Ort der zu besuchenden Veranstaltung, sowie an Ort und Stelle im Ausland auf dem direkten Weg zwischen dem Aufenthaltsort und dem Ort der Veranstaltung, und dies während zwei Stunden vor und während zwei Stunden nach der Veranstaltung. Für Fahrten in andere Länder als die vorgenannten ist das vorherige Einverständnis der Versicherungsgesellschaft erfordert.

Die Meldungen zu dieser Versicherung werden immer pro Halbjahr von der FLTT an das COSL weitergeleitet. Wir bitten deshalb alle **Vereine**, welche ihre Dirigenten für **das erste Halbjahr 2018** (Januar – Juni 2018) einschreiben möchten, bei der FLTT ihre Namensliste schriftlich (Fax, Email, Brief) bis spätestens zum **13. Dezember 2017** einzureichen. Dies betrifft auch diejenigen Vereine, welche bereits für die zweite Hälfte 2017 gemeldet hatten.

Gleichzeitig bitten wir auch alle **Verbandsdirigenten** uns bis spätestens zum **13. Dezember 2017** mittels nachfolgendem Coupon mitzuteilen, wenn sie sich von der FLTT in diese Versicherung einschreiben lassen wollen:

Einsenden bis spätestens zum **13. Dezember 2017** an FLTT, 3 route d'Arlon, L-8009 Strassen, Fax: 48 37 85, Email: fltt@pt.lu

Name: _____

Funktion in der FLTT: _____

Hiermit bitte ich die FLTT, mich in die Kollektivkaskoversicherung des COSL für die Zeit vom 01. Januar 2018 bis zum 30. Juni 2018 einzuschreiben. Die Versicherungsprämie wird aufgrund meiner Verbandsfunktion von der FLTT übernommen. Ich habe selbst privat **keine eigene Kasko-Versicherung** auf dem Fahrzeug, mit welchem ich überwiegend als Verbandsdirigent unterwegs bin, abgeschlossen.

_____ Datum

_____ Unterschrift

LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE présente ses SPONSORS ET PARTENAIRES

BDO

Raiffeisen
Naturellement ma banque

voyages emile weber

CK

KONICA MINOLTA

LOTERIE NATIONALE

LUXEMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN